Memorial Sloan Kettering Cancer Center

EDUCACIÓN PARA PACIENTES Y CUIDADORES

Información sobre la colocación transperineal del marcador de referencia en la próstata en el consultorio de su médico

Esta información le ayudará a prepararse para su procedimiento de colocación de marcadores de referencia en la próstata, ya que le explica qué esperar antes, durante y después de su procedimiento. Se le realizará este procedimiento antes del comienzo de su radioterapia.

Su biopsia transperineal de próstata con ultrasonido bajo anestesia está programada para _____ (fecha) con _____ (proveedor de cuidados de la salud).

Información sobre la próstata

La próstata es una glándula pequeña y firme, aproximadamente del tamaño de una nuez. Se encuentra delante del recto y debajo de la vejiga (véase la figura 1). La

próstata trabaja con otras glándulas en el cuerpo para fabricar semen. Rodea la uretra, que es el tubo que drena la orina (pis) de la vejiga.

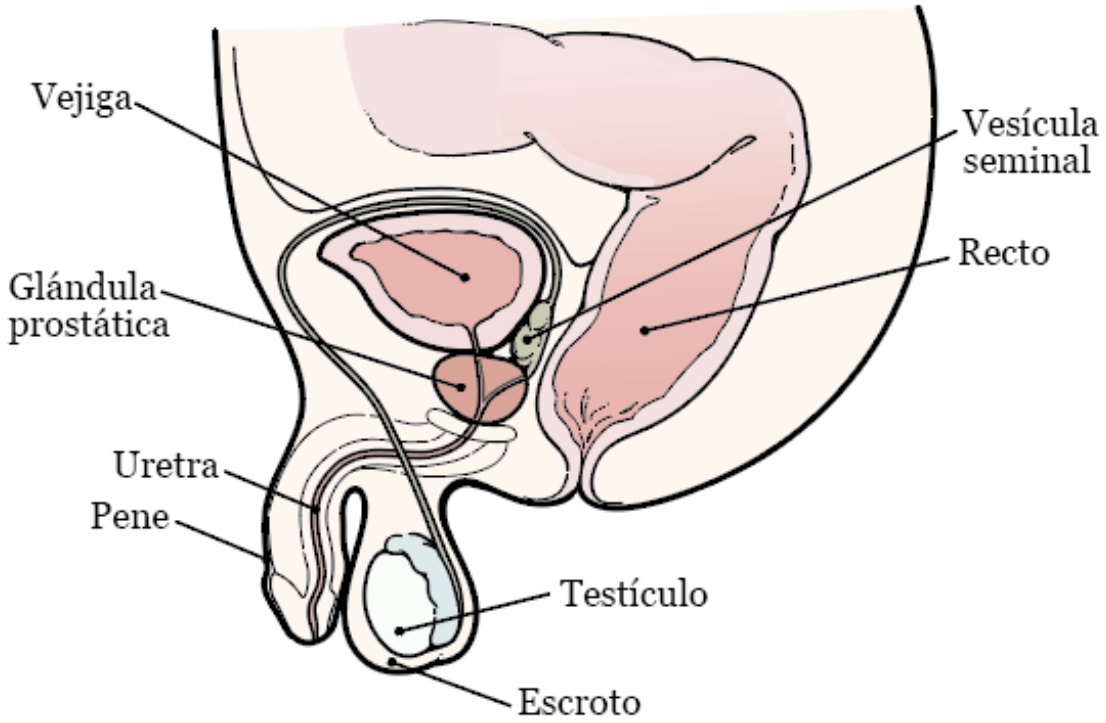


Figura 1. La próstata y los órganos circundantes

Información sobre los marcadores de referencia

Los marcadores de referencia son unos pequeños objetos de oro, más o menos del tamaño de un grano de arroz. Ayudan a sus proveedores de cuidados de la salud a alinear los rayos de radiación. Esto permite garantizar que la radioterapia se administre exactamente de la misma manera cada vez. Los marcadores de referencia también ayudan a su proveedor de cuidados de la salud a centrarse en el tumor y evitar el tejido saludable que se encuentre alrededor. Después de su tratamiento, los marcadores de

referencia quedarán en la próstata. Tenerlos no es dañino para usted ni para su salud.

Antes de la colocación de los marcadores de referencia

Hable con su proveedor de cuidados de la salud

Avísele al proveedor de cuidados de la salud si:

- Toma anticoagulantes. Estos son medicamentos que afectan la forma en que coagula la sangre.
- Toma esteroides, como prednisone (Deltasone®). Un esteroide es una medicina que ayuda con la inflamación (hinchazón).
- Usa cualquier otra medicina con o sin receta, inclusive parches y cremas.
- Toma cualquier suplemento alimenticio, como vitamina E, multivitaminas y remedios caseros o a base de hierbas.
- Dígale a su enfermero si estará a más de 2 horas de MSK durante las primeras 24 horas después de su procedimiento. Si tiene problemas, como fiebre o sangrado abundante, es posible que le digamos que vaya al Centro de Atención de Urgencia (UCC) de MSK.

Compre los artículos necesarios

Compre estos artículos antes de su procedimiento:

- 1 enema salino (como el enema salino Fleet®). Puede adquirirlo en una farmacia de su localidad sin receta.
- Su proveedor de cuidados de la salud puede enviarle una receta de tamsulosina (Flomax®) comprimidos de 0.4 miligramos (mg) a su farmacia. Busque esta medicina al menos 4 días antes de su procedimiento programado.

Planifique cómo volverá a casa

Algunas personas se sienten mareadas después de la colocación del marcador de referencia. Es mejor que alguien lo lleve a su casa después del procedimiento para que puedan ayudarle.

7 días antes de su procedimiento

Siga las instrucciones de su proveedor de cuidados de la salud para tomar sus medicinas

Tal vez deba dejar de tomar alguno de sus medicamentos antes de su procedimiento. Por ejemplo, anticoagulantes, aspirin, medicamentos que contengan aspirin, multivitaminas y vitamina E. Hable con su proveedor de cuidados de la salud para que le indique qué medicamentos puede dejar de tomar sin que haya riesgo alguno. Siga las instrucciones que este le dé.

Para obtener información sobre medicinas que tienen

aspirin y vitamina E, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

4 días antes del procedimiento

Comience a tomar Flomax®

Su proveedor de cuidados de la salud puede enviarle una receta de tamsulosina (Flomax) comprimidos de 0.4 miligramos (mg) a su farmacia. Esta medicina puede hacer que le sea más fácil orinar después de su procedimiento. Comenzará a tomar Flomax 4 días antes de la colocación del marcador de referencia. Tómelo durante un total de 14 días (2 semanas).

2 días antes de su procedimiento

Deje de tomar medicamentos antiinflamatorios no esteroideos (NSAID)

Los NSAID, como el ibuprofen (Advil® y Motrin®) y el naproxen (Aleve®), pueden causar sangrado. Deje de tomarlos 2 días antes de su procedimiento. Si el proveedor de cuidados de la salud le da instrucciones diferentes, haga lo que él o ella le indique.

Para obtener más información, lea *Cómo comprobar si un medicamento o suplemento contiene aspirin, otros NSAID, vitamina E o aceite de pescado* (www.mskcc.org/es/cancer-care/patient-education/common-medications-containing-aspirin-and-other-nonsteroidal-anti-inflammatory-drugs-nsaids).

El día de la colocación de los marcadores de referencia

Preparación en casa

- Desayune como de costumbre. No debe saltarse esta comida.
- Tome una cantidad suficiente de agua.
- Hágase un enema salino antes del procedimiento. Siga las instrucciones que se encuentran en el envase.

Llegada a MSK

- Consulte la parte superior de la página para saber a qué centro MSK debe ir.
- Debe llegar 30 minutos antes del horario de su procedimiento.

Prepárese para su procedimiento

- El personal revisará el procedimiento y comprobará sus

signos vitales antes de iniciar el procedimiento.

- Si es necesario un análisis de sangre, se realizará antes del procedimiento.
- En la sala de procedimientos, se le dará una bata para que se cambie.

Durante la colocación de los marcadores de referencia

La hora de comienzo exacta del procedimiento de colocación del marcador de referencia dependerá de la duración del procedimiento programado antes que el suyo. Su enfermero o proveedor de cuidados de la salud le dirá si hay algún retraso.

Lo llevarán a la sala de procedimientos y lo ayudarán a subirse a la mesa de procedimientos. Se acostará boca arriba y se le colocarán los pies en los estribos. Su proveedor de cuidados de la salud introducirá suavemente una sonda en el recto. Pondrá un lubricante en la sonda para que se deslice fácilmente.

Una vez que la sonda esté en su lugar, le aplicarán una inyección anestésica cerca de la próstata para entumecer el sitio de inserción. La sonda usa ultrasonido (ondas de sonido) para obtener imágenes de la próstata. Su proveedor de cuidados de la salud usará el ultrasonido para guiar la aguja. Esta aguja se utilizará para colocar 3

marcadores de referencia en 3 zonas diferentes de la próstata. Una vez que el proveedor de cuidados de la salud haya colocado los marcadores de referencia, retirarán la sonda y la aguja.

Cuando el procedimiento se haya terminado, el personal lo revisará para ver si sufre mareos o tiene debilidad. Cuando sea seguro, le ayudarán a levantarse de la camilla para vestirse.

Deberá hacer pis antes de salir de la cita.

Después de la colocación de los marcadores de referencia

24 horas después

- Control de las molestias.
  - Es normal sentir molestias o incomodidad después del procedimiento. La mayoría de las personas no sienten dolor. Si le duele, puede tomar acetaminophen (Tylenol®). Si esto no ayuda, llame al consultorio de su médico.
- Dúchese como de costumbre

Durante los siguientes 3 días

- No tenga relaciones sexuales

- Puede empezar a tener relaciones sexuales 3 días después de la colocación del marcador de referencia.
- Tome una cantidad suficiente de agua
  - Durante 3 días, intente beber de 8 a 10 tazas (2 litros) de líquido cada día. Esto ayudará a enjuagar la vejiga, prevenir infecciones y reducir la cantidad de sangre en la orina.

Durante los 7 días siguientes

- Planifique los siguientes pasos de su atención.
  - Ahora que los marcadores de referencia están colocados, hable con su equipo de atención de oncología radioterápica sobre cuáles son los pasos siguientes.
- No haga ejercicio durante los próximos 7 días, lo que incluye:
  - Practicar cualquier deporte.
  - Ejercitarse en un gimnasio o al aire libre.
  - Andar en bicicleta.
  - Levantar peso mayor a 10 libras (4.5 kilogramos).

Hasta 12 semanas después
Hasta 2 semanas

- Es posible que vea sangre en la orina.
  - Este sangrado puede ir y venir durante las siguientes 1 o 2 semanas.
  - Llame a su proveedor de cuidados de la salud si tiene sangre de color rojo brillante o coágulos grandes en la orina.

Hasta 12 semanas

- Su semen puede parecer de color óxido.
  - Su semen puede parecer de color óxido durante 12 semanas. Esto se debe a que puede haber un poco de sangre en el semen.

Cuándo llamar al proveedor de cuidados de la salud

Llame a su proveedor de cuidados de la salud de inmediato si tiene alguno de estos síntomas:

- Temperatura de 101 °F (38.3 °C) o superior
- Sangrado copioso del recto
- Sangrado en el recto que no se detiene
- No puede orinar
- Sangre roja brillante o coágulos grandes en la orina

- Escalofríos y temblor
- Mareo
- Cualquier otro problema, pregunta o inquietud

Si tiene preguntas o inquietudes, contáctese con su proveedor de cuidados de la salud. Un integrante de su equipo de atención le responderá de lunes a viernes de 9 a. m. a 5 p. m. Fuera de ese horario, puede dejar un mensaje o hablar con otro proveedor de MSK. Siempre hay un médico o un enfermero de guardia. Si no está seguro de cómo comunicarse con su proveedor de cuidados de la salud, llame al 212-639-2000.

Para obtener más recursos, visite www.mskcc.org/pe y busque en nuestra biblioteca virtual.

Todos los derechos son propiedad y se reservan a favor de Memorial Sloan Kettering Cancer Center